

Nuna y Pacha

NAVEGANDO EN EL
BOSQUE INUNDABLE



Con el
apoyo de:



WORLD
LAND
TRUST

Nuna y Pacha

**NAVEGANDO EN EL
BOSQUE INUNDABLE**

Amazónicos por la Amazonía
www.ampaperu.info
Teléfono: (042) 342 698
Correo: ampa@ampaperu.info



NUNA Y PACHA: NAVEGANDO EN EL BOSQUE INUNDABLE.

Editado por:

© Asociación Amazónicos por la Amazonía -
AMPA
RUC: 20531549211
Mz N Lote 1 Urbanización Vista Alegre,
Moyobamba, San Martín-Perú

Autora: Maria Jose Arguedas.

Corrección de texto: Karina Pinasco,
Isabel Ríos, Almendra Chingo, Juan Llacsa.

Diseño y diagramación: Almendra Chingo.

Ilustraciones: Diego Capuena.

Traducción a Shawi: Ely Tangoa.

Corrección de texto en Shawi: Alberto Pizango.

Primera edición: Marzo 2024

1000 ejemplares

HECHO EL DEPÓSITO LEGAL EN LA
BIBLIOTECA NACIONAL DEL PERÚ

N° 2024-02151

ISBN: 978-612-49437-1-3

Se terminó de imprimir en

Marzo del 2024 en:

Ecoprint, Imprenta Ecológica

Av. Francisco Bolognesi 1076 Santa Anita, Lima.

No se permite la reproducción total o parcial de esta obra, ni su incorporación a un sistema informático, ni su transmisión en cualquier forma o por cualquier medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación u otros) sin autorización previa y por escrito de los titulares del copyright. La infracción de dichos derechos puede constituir un delito contra la propiedad intelectual.

Esta publicación es posible gracias al financiamiento de World Land Trust - WLT.

ISBN: 978-612-49437-1-3




9 786124 943713



(tu nombre)

Una historia mágica,
crece a la luz de la luna,
nos llena de ilusión,
y ganas de navegar
hacia nuevas aventuras.



Nuna tiene 8 años, su nombre significa alma, es una niña muy curiosa y aventurera. Desde muy pequeña tiene una conexión muy especial con los árboles. En sus sueños, los espíritus de los árboles le hablan y le cuentan sus historias. Cuando se despierta, Nuna corre a escribir todos sus sueños, para que no se le olvide ni un pedacito de la sabiduría que le comparten.

Pacha tiene 7 años, su nombre significa tierra, es un niño juguetón y bondadoso. Su lugar favorito es la huertita de su casa, donde, desde muy pequeño, siembra todo tipo de plantas. Cuando camina sin zapatos por el bosque puede sentir a los animalitos acercarse.

¡Yo soy Nuna!

¡Yo soy Pacha!

Nuna y Pacha, semanas atrás, se habían aventurado por el Alto Mayo con la misión de curar la tristeza del Doctor Ojé. Habían vivido hazañas emocionantes en el bosque con muchos amiguitos que les acompañaron en el camino.

En sus casas, habían creado, con plumones y cartulinas, insignias de **“Guardiana y Guardián de la Amazonía”**.

Hoy, un nuevo domingo, Nuna y Pacha están jugando a la orilla del río Mayo, corriendo entre el barro y las piedras de la ribera. Cuando, como casi todos los días del “invierno” amazónico, empezó a llover.

¡Shhhh, shhhh, shhhh!

“¡QUÉ DIVERTIDA ES LA LLUVIA CON SOL!”, dijo emocionado Pacha.

Rápidamente, agarró la mano de Nuna para saltar juntos los charquitos que se iban formando a la orilla del río.

¡Ploc, ploc, ploc!

“¡Qué divertido es chapotear!”, exclama Pacha.

“¡Siiii, más en el río!”, responde Nuna.

A los minutos, la lluvia paró, y, entre los árboles, Nuna y Pacha vieron el arcoíris más brillante que habían visto sus ojos. Tenía colores juguetones e impresionantes.

De pronto, destellos de muchos colores empiezan a rodearlos. ¡Cómo un remolino mágico! **¡Wiiiii!**

En medio del reflejo de los colores aparece Martín, la avecita pescadora de profesión y tu amigo de corazón.

“¡ES MARTÍN!”, gritan Nuna y Pacha juntos.

“¡Nuna, Pacha, mis grandes amistades! ¡No aguantaba las ganas de volver a verlos y por fin llegó el día!”, dice Martín saludándolos.

Martín está emocionado, porque hoy es el mensajero y acompañante en una nueva misión para los pequeños guardianes de la Amazonía.

“Ha pasado algo grave ¡Gravísimo! Las almas sabias del bosque me han pedido que venga a buscarlos. Tenemos que ir urgente al pueblo de Pelejo ...”, continúa Martín.



A Nuna y Pacha les empezó a latir muy rápido el corazón de la expectativa.

¡Una nueva misión!

“Resulta y acontece que en Pelejo, donde viven las personas que cuidan la Concesión para Conservación Áreas Inundables del Bajo Huallaga, se están escuchando rumores de acontecimientos peligrosos que podrían hacer mucho daño al bosque mágico”, continúa Martín.

“¿Qué está pasando?”, preguntan los pequeños preocupados.

“Pues, resulta y acontece, que se cree que botes a motor están saliendo por las noches y entrando al bosque, y bueno ... no sé más ...”, señala Martín.

“¿Qué? ¿cómo que no sabes más? ¿ahora qué haremos?”, dice Nuna.

“Por eso estoy aquí. **¡Ta, ta, ta, taaaaan ...!** Nos vamos a averiguar a Pelejo” responde Martín.

Sin dudar, Nuna y Pacha corren, mientras Martín vuela, hacia el portal mágico que conecta a todos los bosques conservados, por el cual regresaron de su anterior aventura.

De pronto, están al frente del Pelejito.

“Hola mis estimados visitantes. Gracias por venir al pueblo Pelejo, por aquí estamos muy pero muy preocupados, casi no podemos dormir. ¡Y con lo que a mí me gusta dormir!, ¡imagínense! Antes podía tomar tranquilo mi siesta del desayuno, luego mi siesta del almuerzo y luego dormir mis 8 horas diarias. Pero ahora, solo puedo tomar siestas, porque por las noches esos sonidos de botes a motor me despiertan una y otra vez. Y algunas veces, llego a escuchar el sonido de armas de retrocarga”, cuenta el Pelejo.

“¡Oh no!, qué peligroso, los animalitos deben estar muy asustados”, dice Nuna.

“Lo están. Algunos están hablando de mudarse”, responde el Pelejo.

“¿Mudarse? ¿A dónde?”, pregunta Pacha.

“Ese es el problema ...”, continúa el Pelejo triste, “ya no quedan bosques inundables protegidos cerca, que son nuestra única casa desde hace mucho tiempo”.

“No hay que esperar más entonces. Pongámonos en marcha”, agrega Martín.





Así, todos empiezan a caminar. El Pelejo camina a su ritmo, lento pero seguro. **¡Menos mal que el primer destino está cerca!**

“¡Nuna, mira que bonita quebrada y que linda canoa!, ¿navegaremos por el agua?”, pregunta Pacha.

“Así es, estamos en el puerto de Pelejo, el más importante del pueblo Pelejo, donde está la quebrada Pelejo, de donde soy originario; su amigo Pelejo, y que por eso me llamo Pelejo de Pelejo”, dice el Pelejo riéndose.

“¡QUÉ TRABALENGUAS!”, responde Pacha en medio de una carcajada.

“¡Vamos niños! Suban a la canoa, vamos a navegar entre los árboles. En época de lluvias, el bosque suele estar inundado. Será como tomar una siesta en el vaivén del agua”, dice el Pelejito mientras sube a la canoa y automáticamente se queda dormido en la proa.

Nuna y Pacha también suben a la canoa y cada uno agarra un remo.

5, 4, 3, 2 ... están por empezar a remar, cuando Martincito grita desde el puerto **“¡Esperen! ... una amiga muy especial quiere conocerlos”**.

Nuna y Pacha bajan del bote y en el puerto les está esperando la Sachavaca Cocinera, la mejor chef de todo el bosque, con sus patitas prepara comida de sazón única y extraordinaria.

“Pequeños, que alegría que estén en Pelejo, les he preparado una comidita para que les acompañe en el camino, un fiambre de plátano inguiri, frijolito mela mela y un café de olla ñucñu ñucñu”, dice contenta la Sachavaca Cocinera.

Nuna y Pacha la abrazan agradecidos. Cuando suben al bote guardan el fiambre y prueban el café.

“¡Uhhmm! está riquísimo”, dice Pacha.

“Sí, igualito al que prepara nuestra abuelita”, responde Nuna.

Mientras tanto, Martín toma el mando como capitán de la canoa e indica a los niños como remar para entrar en el bosque inundable.

Así, poco a poco, con mucha paciencia, reman por el grande y milenario río Huallaga, que más allacito se une con el río Marañón, y que un poquito más allá forma parte del río más caudaloso del mundo entero: el río Amazonas.



Hasta que llegan a la laguna encantada de Papacocha. En el paisaje, lleno de copas de árboles gigantes, uno resalta, la gran copa de la Maga Lupuna del bosque inundable. En sus frondosas ramas, cientos de garzas se recuestan para descansar.

Al verlos llegar a la laguna, una de ellas, la Garza Cuca, vuela rápidamente hacia la canoa y dice: **“Buenas tardes. Así que ustedes son Nuna y Pacha, en todos los bosques estamos hablando de ustedes, ¡son la gran novedad!, estoy segura que nos van a ayudar.”**

“Buenas tardes señorita Garza Cuca, ¡qué emoción! Pacha y yo estamos muy felices de poder ayudar, aunque sea un poquito”, responde Nuna.

“¡Sí!, y también de conocer todos los tipos de bosques y los animales que viven allí”, agrega Pacha.

“Pequeños, no es que sea chismosa, soy la reportera oficial del bosque y tengo que contarles toda la información que yo sé. Es una tarea de suma urgencia. Llevamos muchos días escuchando sonidos horribles de motores y armas; creemos que pueden ser cazadores ilegales, algunos vecinos del bosque han visto por la noche sus sombras. Tenemos mucho miedo de que lleguen a la cocha Paichiu porque ahí vive el Otorongo. Dice la leyenda, que es el guardián de la lluvia, cuando mira al cielo llueve y da vida al bosque inundable, sin él se secaría todo y ningún animalito podría vivir en su hábitat. Ahora está escondido en la casita de vigilancia que hace algún tiempo construyeron las guardianas y los guardianes del bosque”, dice la Garza Cuca preocupada.

“Para solucionar este grave problema nos urge hacer un plan maestro. Para su suerte, yo tengo la primicia, la Sabia Copaiba está tramando un plan. Ella es un árbol ancestral, eso quiere decir que es muy ancianita, como una tatarabuela, llena de experiencia. Seguro ella, con todo lo que ha vivido, sabe cómo solucionarlo o ya lo solucionó antes”, agrega la Garza Cuca.

“Ufff, que buena informante eres Garcita. ¡No te fallaremos! Continuaremos con esta misión”, dice Martín.

Así, la Garza Cuca regresa a su casa, la copa de la Maga Lupuna, a contarle a su familia la noticia de que Nuna y Pacha van en camino a visitar a la Sabia Copaiba.



Los aventureros siguen navegando por el bosque cuando este se vuelve más frondoso, un olor refrescante de flores de ayahuma envuelve todo el ambiente. Navegan entre las copas de los árboles, escuchan a lo lejos el viento chocar con las ramas, el sonido de las ranitas conversando y muchos insectos volando atareados. Cada cierto tiempo tienen que arrimarse porque caen ramas a la canoa. ¡Cómo en un juego de obstáculos!

Sienten que están cerca ... Cuando de pronto **¡PUMMM!** cae una ranita a la canoa.

**“Hola hola
soy la Ranita Voladora
bueno, la verdad no sé volar
pero desde pequeña he aprendido a saltar
salto entre los arbustos en época de verano
y entre las ramas en las lluvias de invierno.**

**Hola hola
soy la Ranita Voladora
en los bosques las noticias vuelan
y yo vuelo con ellas
las hojas hablan con el viento
y así yo me entero de los últimos alientos**

**Hola hola
soy la Ranita Voladora
vine volando a anunciar su llegada
esta ha sido tan esperada
la sabiduría de la tatarabuela que añoran
les está esperando ahora”.**



Recita la rana poeta, y como vino volando, rápidamente se retira saltando.

De pronto todo se ilumina y está allí la gran Sabia Copaiba con los brazos abiertos.

“Nuna y Pacha, bienvenidos a mi casa. Escuchen mi consejo con paciencia, con la misma paciencia que maestras y maestros, que conocen el bosque, piden permiso para usar mi resina en la cura de heridas, dolores y males”.

Así, con palabras muy bien estudiadas, la Sabia Copaiba les dice: **“El plan es el siguiente: llamaremos al Cotomono, él es muy vivaz y aventado, les llevará a un escondite donde esperarán que se haga de noche. Luego, su primo, el Musmuki, mono nocturno, lo reemplazará por la noche.**





Con él, se sentirán acompañados hasta que lleguen los lagartos, juntos serán los encargados de asustar a los cazadores para que no vuelvan a entrar al bosque. Mientras los ojos de los lagartos se acerquen a los botes de motor ustedes esconderán las armas de retrocarga que los cazadores traen. Luego, irán a buscar al Otorongo y a decirle que ya está fuera de peligro”.

“Muchas gracias Sabia Copaiba, te haremos caso al pie de la letra”, responde Nuna emocionada y nerviosa a la vez.

Mientras le están agradeciendo, llega el Cotomono, listo para llevarlos al escondite: el tronco de la Maga Lupuna del bosque inundable, donde vive toda la familia de garzas, justo en la entrada a la cocha Paichiu.

En ese momento, escuchan un gran bostezo, se asustan hasta que ven al Pelejito despertarse. Había estado durmiendo en la canoa todo el tiempo, se habían olvidado que estaba ahí.

Todos se ríen a la vez, suenan carcajadas, y en ese momento empieza a caer el atardecer, uno precioso, naranja, sobre el verde de la copa de los árboles. Así, mientras oscurece, el Pelejito les cuenta lo que había soñado durante el viaje, en el vaivén del agua. Al rato, el Cotomono se despide con esperanza.

Minutos más tarde, llega el Musmuki, pequeño y sigiloso. Todo lo contrario a su primo el Cotomono, grande y aullador. Se sube en silencio al hombro de Nuna a esperar el sonido de los motores.

¡RUM, RUM, RUM, RUM!

Horas más tarde, escuchan el motor aproximarse, se miran emocionados, están listos para comenzar el plan maestro de la Sabia Copaiba. Por su parte, la planta sabia ya le había contado el plan a los lagartitos.

El bote de los tres cazadores, determinados a matar al Otorongo esa noche, se acerca a la cocha Paichiu. Tal como se planeó, sigilosamente, todos los lagartos del bosque inundable se posicionan rodeando el bote a motor. Cuando los lagartos están listos, lentamente, sacan parte de sus cabezas del agua, mostrando la profundidad de sus ojos reptilianos.

Los cazadores ven como toda la cocha Paichu está llena de ojos misteriosos que los miran fijamente. Se miran entre ellos, con caras de susto.

¡AAAAHHHH!, gritan desesperados.





En el caos, Nuna y Pacha nadan rápidamente hacia el bote a motor, agarran las armas y ágilmente las llevan a la Maga Lupuna, para que ella las esconda para siempre.

Martín vuela en medio de los cazadores para comprobar que ya no quede ningún implemento peligroso. Efectivamente, Martín comprueba que no queda nada y le hace una seña al Pelejo que está escondido en la canoa. Habían terminado su misión.

En ese trajín, los cazadores se dan cuenta que ya no tenían nada en su bote. Llenos de miedo prenden el motor y se regresan lo más rápido que pueden a sus casas.

Nuna y Pacha les escuchan gritar a lo lejos “**¡No vamos a cazar animales nunca más ...! ¡Este bosque está encantado ...!**”

¡Lo habían logrado!

A la vez, todos los lagartos sacan sus cabezas del agua y hacen un guiño de complicidad a Nuna y Pacha. Ellos sonríen, con alegría, los lagartos vuelven a lo profundo de la cocha Paichiu. Ahora sí, a dormir tranquilos.

Nuna y Pacha nadan hacia la entrada de la casita de vigilancia, donde ya les está esperando Martín, Pelejo y el gran Otorongo, que luego de varios días salió de su escondite.

Cuando llegan a la entrada, el Otorongo mira al cielo y empieza a llover. **A la gente de buen corazón, la cocha Paichiu siempre les recibe con lluvia.** Todos empiezan a celebrar. Habían vivido una maravillosa aventura más.

Reposan seguros y tranquilos en la casita de vigilancia, viendo las estrellas y la inmensidad de la noche. Cierran los ojos y cuando despiertan están en el río Mayo de vuelta.

En esta aventura aprendieron a escuchar la sabiduría ancestral del bosque y colaborar con reciprocidad con todos los seres vivos que les rodean.

Con alegría, saben que pronto vendrán más misiones y aventuras de **¡Guardianas y guardianes de la Amazonía!**

Fin

**¿Sabías que todas las plantas
y los animales que aparecen en el cuento
son especies de flora y fauna muy
importantes para el Bajo Huallaga?**

Estas especies de biodiversidad habitan en
un ecosistema de bosques inundables,
algunas solo se encuentran aquí, mientras que otras
enfrentan fuertes amenazas. Este ecosistema depende del
estado de conservación del agua y del bosque.

Es por ello que **guardianas y guardianes
voluntarios** resguardan su hogar
con amor y compromiso.

**Ahora es tu turno de llenar de vida y color a
los personajes que ya conociste en el cuento.**

Puedes seguir el modelo o expresar tu
creatividad pintando con tus colores favoritos.

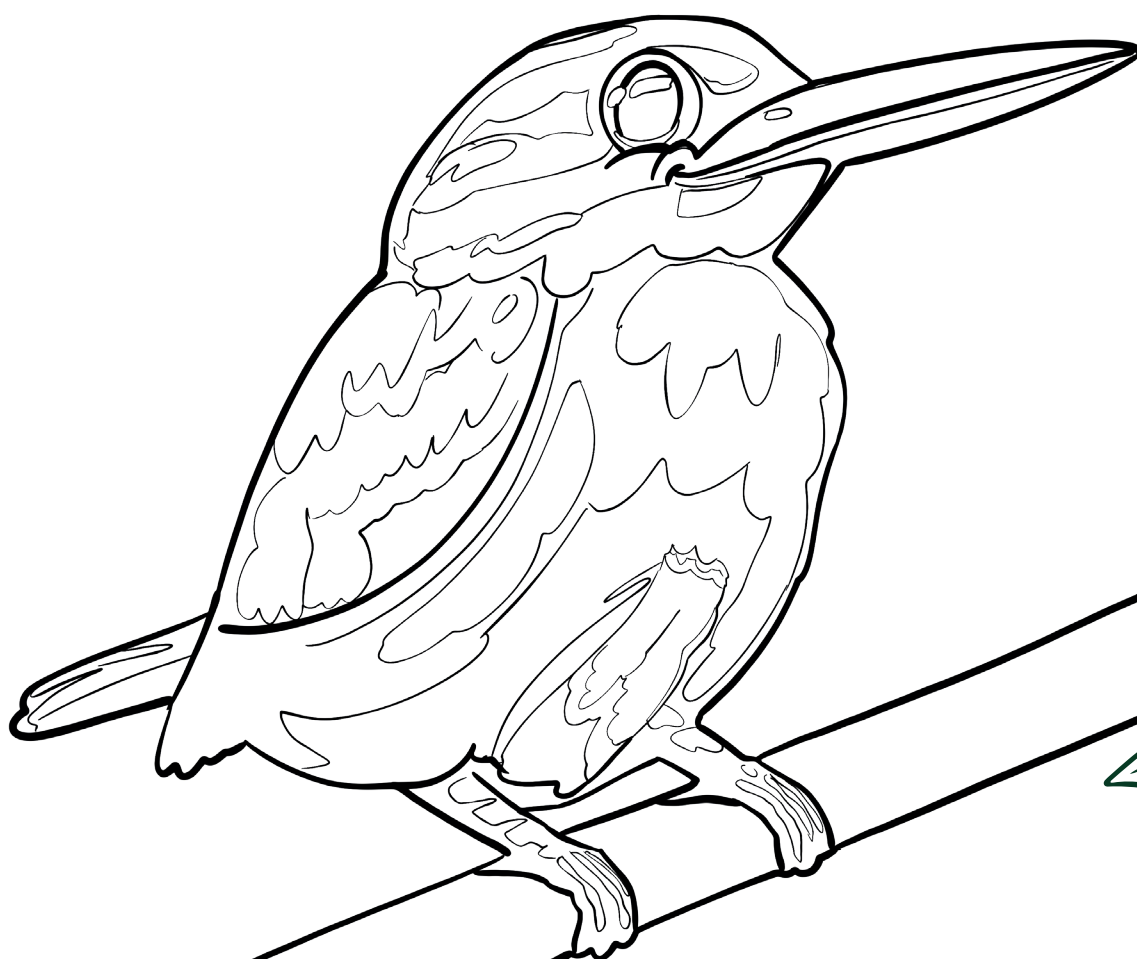
¡A comenzar...!





Martín pescador pigmeo

(*Chloroceryle
aenea*)





Pelejo
(*Bradypus*
variegatus)



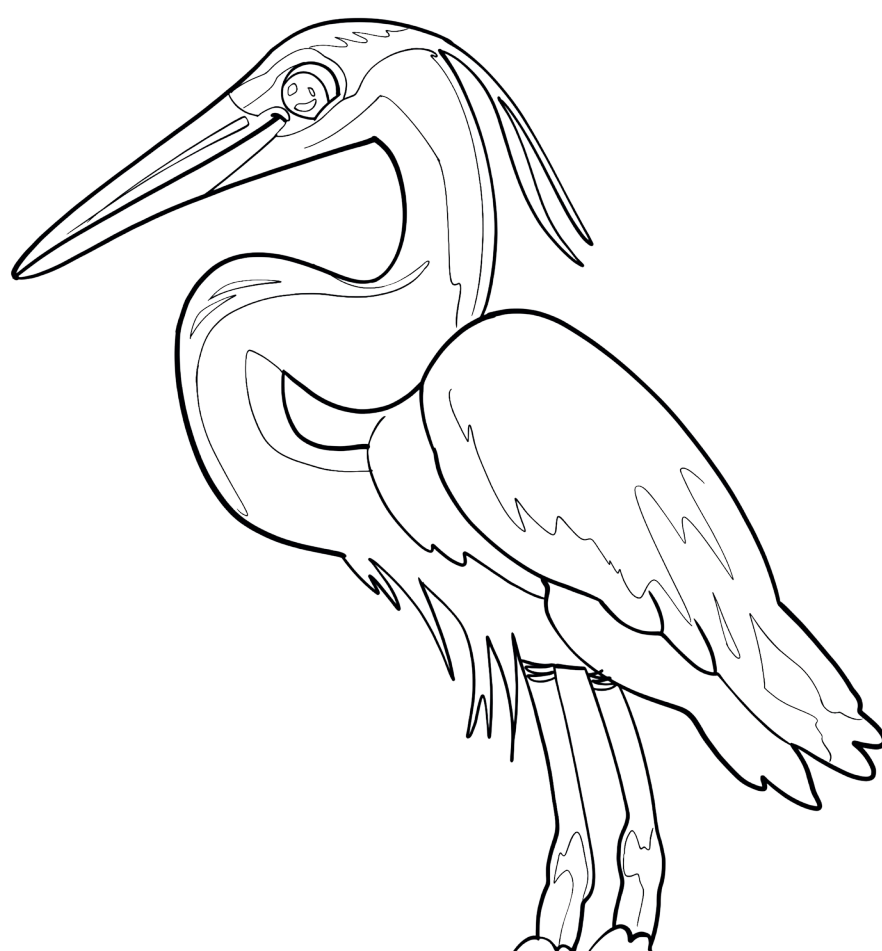


Sachavaca
(*Tapirus terrestris*)



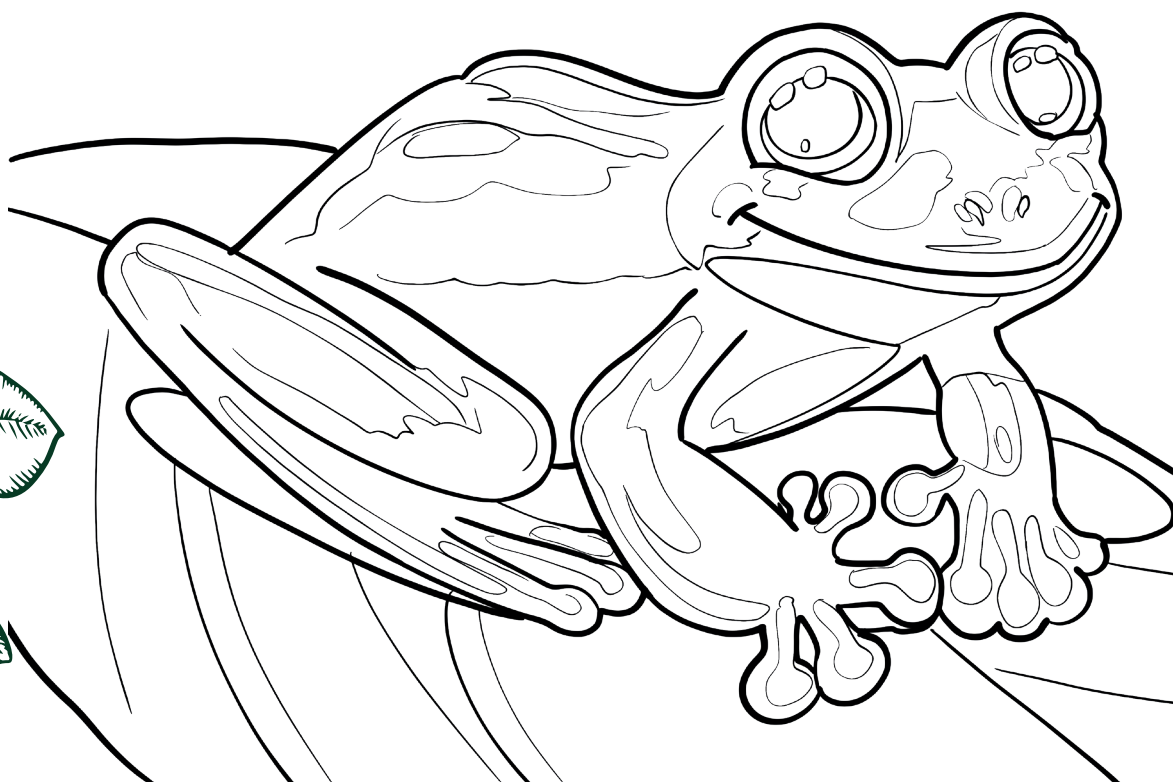


Garza cuca
(*Ardea cocoi*)





Rana



¡Qué increíble aventura!
Aprendimos a escuchar la **sabiduría ancestral
del bosque y colaborar con reciprocidad**
con todos los animales y plantas que nos rodean.

Con nuestras amistades, familias y
comunidad, trabajando en equipo,
lograremos proteger nuestros bosques
y todo lo que soñemos.

Ahora, en las líneas en blanco,
te invitamos a escribir tu compromiso.
Una promesa que, como niña o niño, igual
que Nuna y Pacha, puedes hacer
para contribuir a la conservación de los bosques.

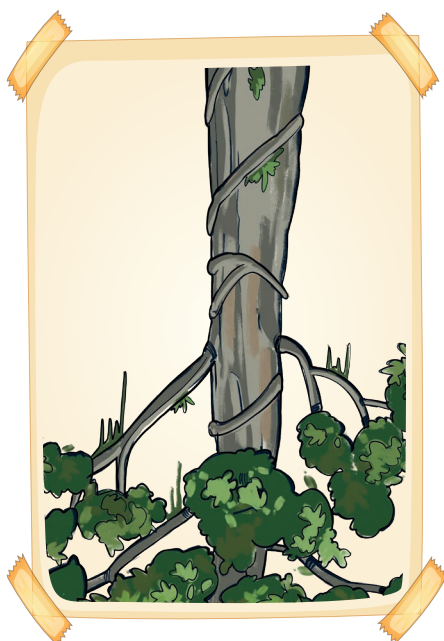
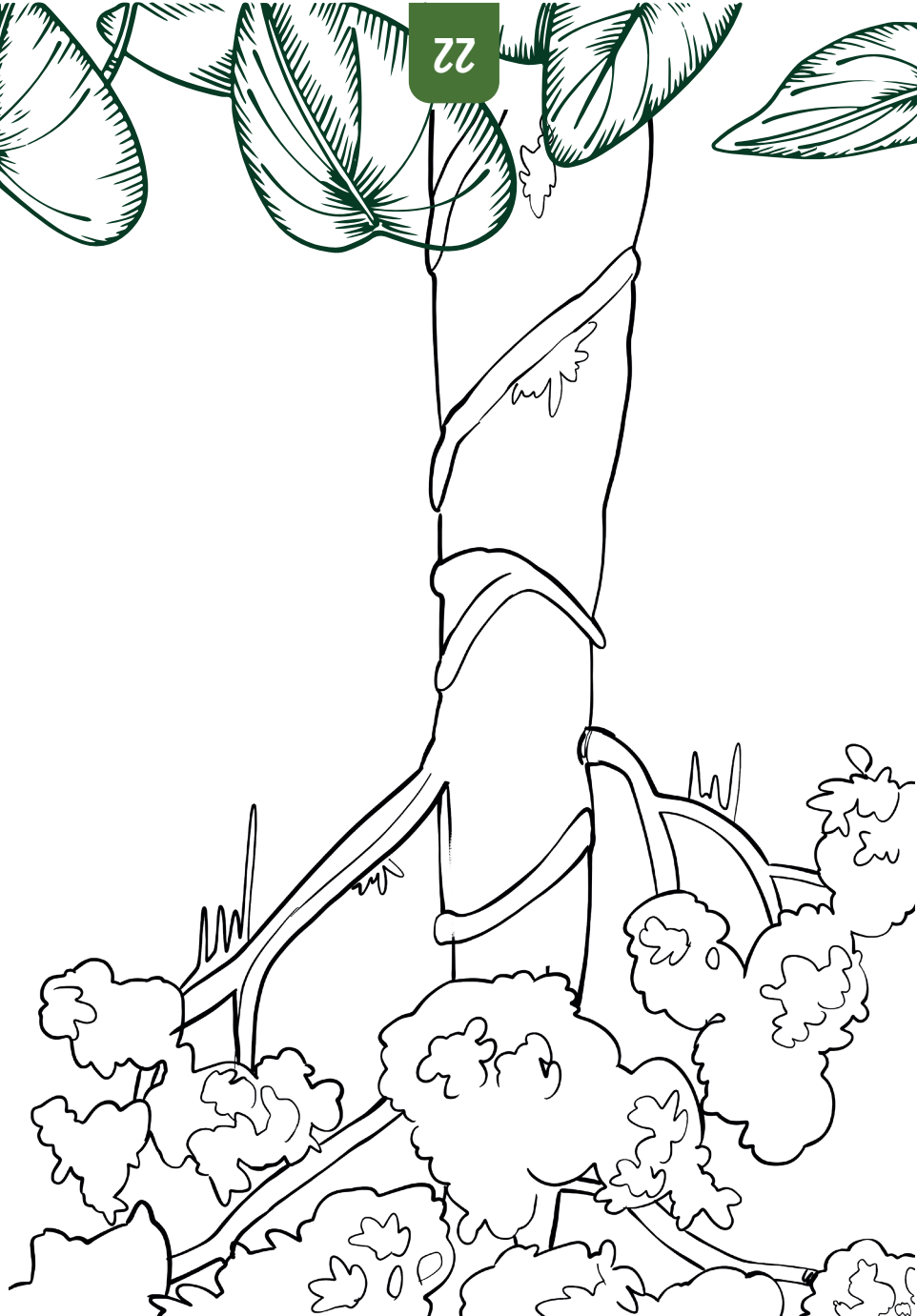
¡Gracias!



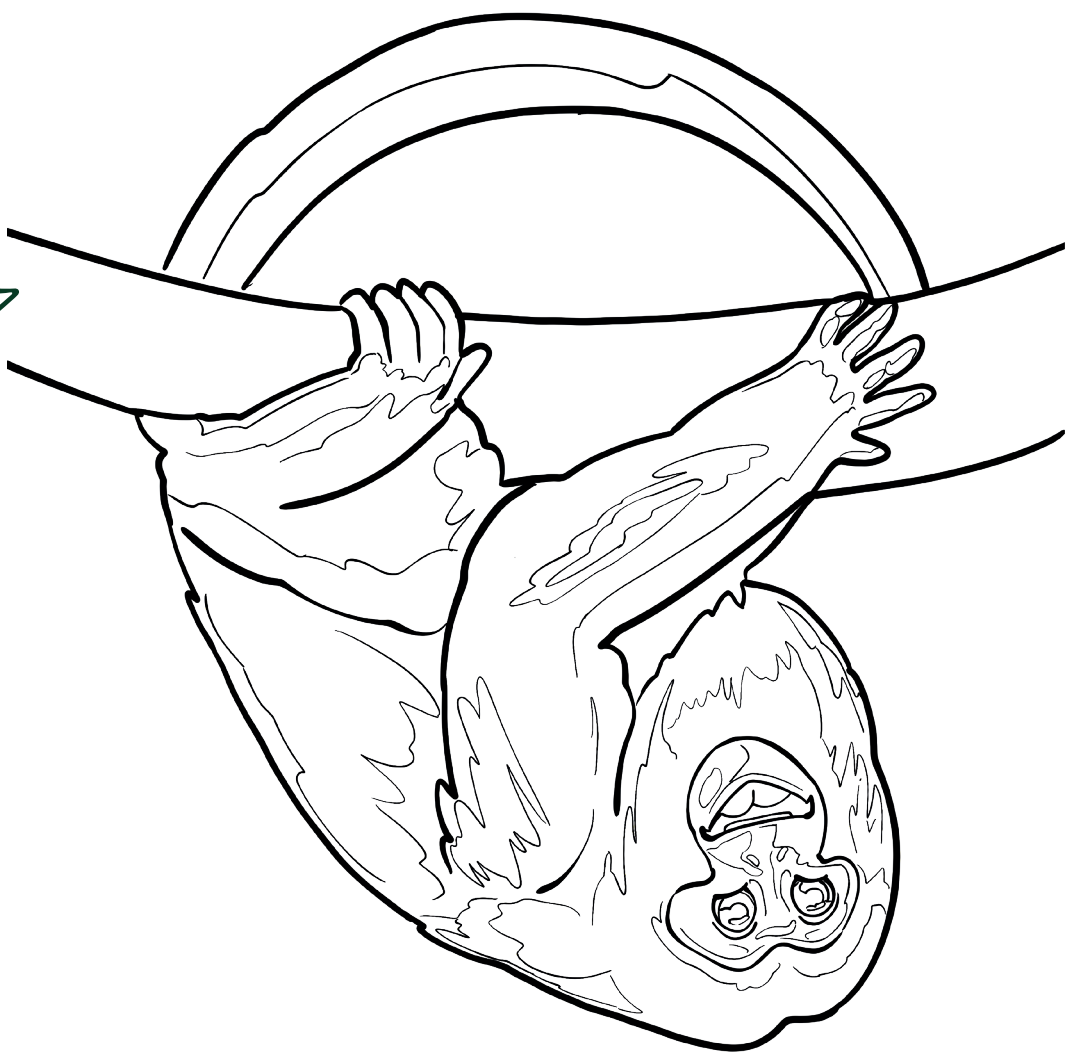


!Yusparinkemai

!Manuyata' ihisu ninewa!
 Nituta'awa na'tantariuchin
 Irahka mahshuru'sa sha'wirinsu tanan a'pitamare sha'wipisu
 inamare' ka'tawata'awa kanpuwanta
 Ya'yupi ka'nanu'sa, naranu'sa kanpuwa piriyan
 ya'wepisu' tenin sha'witun ihisu kirihka,
 Kanpuwa ni payarewasuwita, kemuwinenpuwapita
 Ya'werewasu ninanunenpuwake sa'katatwa na'pupina'chin
 Ahpitariwa tanan ya'weterinpuwasu'. Ya'ipi yunkirewasu
 ya'wetarinpuwa irahkaraware wa'narepuchin
 ya'wechinpuwa tuhpi nunatuna.
 Ihpurasu' pa'a sha'wichinken ihisu kirihka sha'wirinsu
 ti'kimarinpa kemanta nishitatun
 ka'tawateke ihisu napuraisu',
 Ihsupuchin kemanta ni'ke, wa'wahshanken nanuahwanke,
 ihisu wa'waru'sa nininpuchin Nuna inaeran Pacha inapuchin
 ni'katun tanan a'pitakamare.



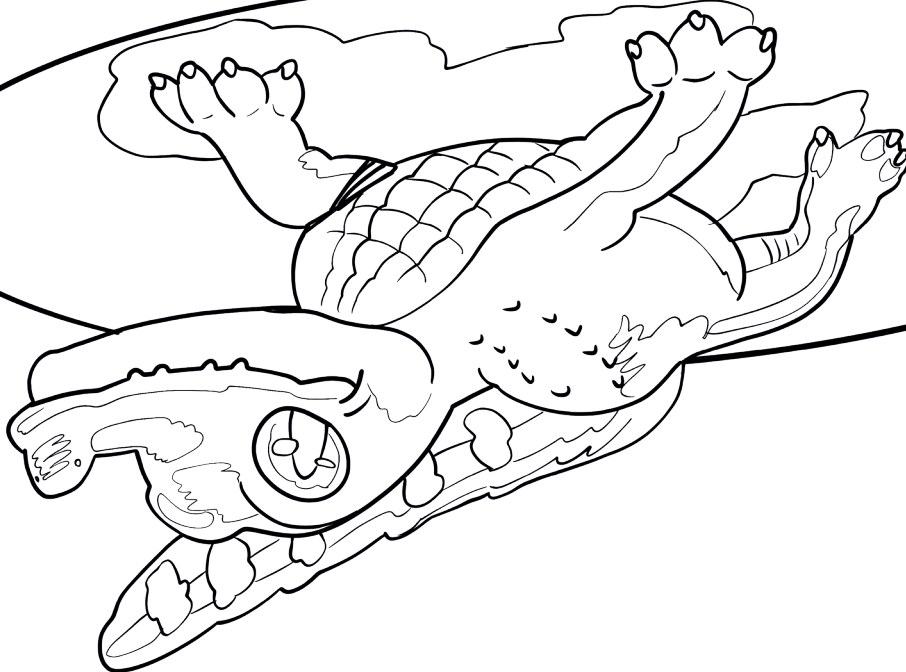
Copaiba
(Copaifera sp.)



Cotomono
(*Alouatta*
seniculus)

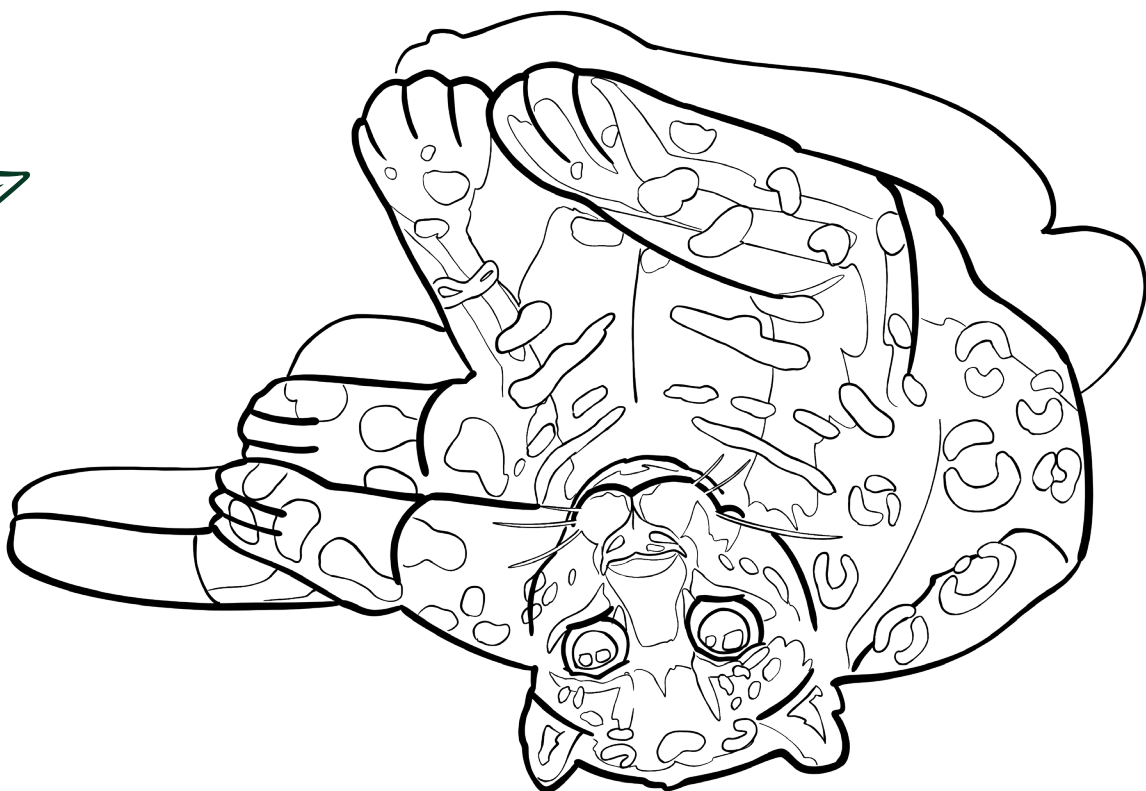


Musmuki
(Aotus
nancymae)



Lagarto
(Caiman
crocodilus)





Otorongo
(Panthera
onca)



!Pa'awa kañarita'awa!

pa'shiterake kemaura yunkiransu. insuta' kema nuya nuya
ni'nan nuwake pa'shitamere.

lhpuraru' kemanta' kahtawatawen nampikamare,
nuwake pa'shiteke piyapi'sa ihu kirihkake
nuntawenpuchin kenanansu
Naniteran ihu ni'sawatun nuwake

ihu ni'sha ni'sha ma'sharu'sa ya'werinsu, ya'wepi ihu
se'maru'ke nahpatun a'nahkensu i'seke kenane,
ya'were a'napitasu ya ti'kipi nihtun, ihu tanansu
wa'anusari ahpitakasus nuya tanan inapuchin
ya'werahpamare inaran ihsha pihpikamare' napatun
tewenchinu pa'awa nuyasha nihkatewa kanpuwa
ina tanan ahpita'awa tuhpi nunatuna.

waniaka yunsanke tuhpi sha'wituna?

?Nituhterama kanpita ya'yuwima' ihu nararu'sa,
ka'nanu'sa ya'nurinsu ihu sha'winanke inawas
nihpiriwe ni'sha ni'sha nararu'sa, ka'nanu'sa.
ihu nararu'sasu, ka'nanu'sa
nuya nuya ya'werinsu

Tihkian

Tayarusa ne'petawatuna tanshi' tanshi' te'sawatuna ahkuwi ya'kunpi, ya'were Nuna inaeeran Pacha kahrtuchachin tuhpinan nunapi uhsakeran ka'pa kankantatuna, yawere tayarusa ka'pa kankantatuna pa'mantapi a'kuwi, ina mema sunuke na'puru tehpi ihpera tewenchinu nuya'sha keweltuwatewa we'ehkariwa tuhpi tayarusa nuntatuna.

Nuna inaeeran Pacha yunkatuna pa'pi piyapi'sa peita'wanenke na'yatuna inake 'tanan nihkatuna ahpitupisu' inake sasa, tiwin, yarani inake ina na'pi na'kun taweri, napuru wachi pi'pituna inake ninatapi tuhpi sha'wituna.

Nani ya'kartuwachinara yaranisu nehpeterin inapa na'puru u'nan tahshiwan te'sawatun u'nanin ihkesu ya'na kankiwachinara piyapiru'sa mema sunuke ya' uhnatin tenin nuya we'nama, ihsekeran na'sha taweripuchin ka'haritate' na'kun iraterewaru yunkiawa' ihpera tewenchinu nahkeranchachin nuyasha ya'wawa tenin Yarani nunkatun.

Chinu'tupi nuya'sakeran piyapiru'sa peita'wanenke, ta'shi tayura nihkewenauuchin, inake nihkatuna tanshi' tu'pirinawe we'ewe'sapi inake ni'tintawirinawe a'na i'ipa mayu i'sha itupi'pa ka'payatintapi, na'purawatun uhnankunta nani metarin tuhpi sha'wituna.

I'seke na'kun nitu'terewa unpu' a'pitakasu ka'nanu'sa ya'werinsu' tanaanke na'patuna kampuanta ka'tawata'wa tuhpi, ihkesu na'kun yawerin ma'sharu'sa nampiru'sa na'patun ya'yupi inapita tawirawiterinpuwa tuhpi.

Pa'yanatuna napupi a'narachin ihseran ya'watapun a'na ihsupuchin nihkatewa ka'tawatamare kanun ka'nanu'sa a'pitamre ihseke kanun tanaanke ya'wepisu nisha ka'nanu'sa.



!WANEREN, WANEREN!

Ama sha ta'shiru pu nihsawas na'tanpirinawe muturu tenenterinsu ya'karitarin, na'puru wachi nuya yunkirawatuna a'chintuni a'chinterinsu nihkaimare yunkirawi ,tayarusanta nani naniwarari a'chinchachin sha'witerin na'patuna inawanta nani inaiichin kankantapi tenin sha'witun.

Nunen Kara tanan pahuru'sanken pakawarawirinawe yarani te'pakaisumare ina mema sunuke, na'puru wachi a'chinchachin yunkipisuchin nihsapi, ya'yupia tayarusa se'maru tananke ya'wewiru uhsakeran tawirawitupi muhturu pa'sarinu, na'puru ina tayarusa nani wachi ya'yupi inapuchin nishawitatuna nihpachina, napuruwachi tayarusa i'keran uhsakeran muhtu uhkuwirawatun, yahpira nuyasha urayaterin ina nihsawatuna kara nunsha pa'sapisu tanankamayusa a'payantakamare.,

Tanapa'terusasu me'maru sunuke kankunpirinawe nu'tuwaru tayarusa nehpetaun urayateratarin, napuwachina inawa kapini ni'sawatuna pa'yanpi, ihsuma tayachi kanpuwasu pe'yararinduwa tehkatuna pa'yanpi.

Tanan pa'terusu pa'yanahsuwi taya te'watatuna pa'yanasuwi Nuna inaeeran Pacha uhsakeran yunkatuna kantunpi nunsha ina tanapa'terusanken inake iraha matawatuna kepatumiatupi panka ninamahshu pa'tuphi sha'wituna.

Nani iraha matuwachinara tanapa'teresasu, yawere sasasu' yanpunawatun pa'nin ni'kapun nuhtenta'a ma'ninteranta keparituna yarani ama te'pakaisumare tenin sasasu, nuya nani kari ni'awe kahpa wachi , ihpura tewenchisu' nuya ya'wetariwa iterin tiwin kuu nunkaunawe tu'pinan ankiterin.

Na'puruwachi tanapa'terusu ni'pirinawe nunenke kahpa wachi irahpanena, na'patuna pa'pi payanatuna ahnaruchin muturu atenentawatuna a'naruwachin pa'mawi peinenake' tehpi ihseke shawituna.

Nuna inaeeran Pacha na'tanpi chini'ken nunkatuna te'pi ihpura tewenchinsu' ku way we'sarewawe ihu tananke ka'nanusa te'pakariwa tuhpi ,. Tanan pa'terusu , ni nuntatuna inawara kapini ihperasu nihpiriwe ku wachi we'sarai'we ihseke ma'sha tehpaduwi, ihseu nihpiriwe a'shin ya'weterin tuhpi nunatuna na'tanpisu.

!Nani wachi kanpuwari kanarewa' tuhpi !



A'naruachin wa'wa nunsawatun inaeeran pa'shi tehsawatun pa'nin
tuphi sha'winan.

A'nanaya ya'yupi wenawerin, inaeeran inake nihsarin nituhtun
napiwara inake wanitun kahtu tanpachachin ankirawatun tenin
nuya we'sarama Nuna inaeeran Pacha ka panka peinuke, natanku
penenaraemasu' nuya'keran, inachin a'navitanta nituhtunusa
natanku nuya'shakeran ka tumanuke' ikihitrusa, cha'charusa
nunenkaissumare. Ya'werawe kasu tenin nunkatun wa'warusa
kankunin nihtun napurin.

Inake nuya yunkirawatun nupisu nappiwarari penentun naputerin
pa'awa nihpai nu'nu pera'awa pu'u'ipuwa tahshikaware. Inakeran
sha'wita'awa nu'nu ahpin kuwi' ta'shi kepa'ipuware inae
nuwirinke tayaru'sa ninaunauchin, nani kankiwachina ya'ihpinpuwa
pakariwa ya'ihpinpuwa pakatewa a'payaanwa tanantunusa, ama
ahketeware ya'kunaimarewe kanpuwa tananenpuake. tayaru'sa
tanantunusa inake tayaru'sasu pa'pirayamahshu u'kuwirawatuna
pa'sasuwi kanpitasu uhsakeran pakatewa ira'pa pu'utahawa. nani
matuwatewa sha'wita'awa i'pura tewenchinu wachi ama te'wakesu
ihita'awa yarani sha'witatewa tenin nunkatuna.

**"Yusparinke kema nituhtun nappiwara nahterainken
nunterankuisu"** tenin Nuna pa'yanauunpuchin ka'pa kankantarin.

Nani yusparin itawatuna ya pakasuwi, ni'pirinawe kankirarin
nu'nutan piyapi'sa kepakamare ninan se'pa'pa inake ya'wepi
arasuru'sa kemuwinen yawepi'pa, mema sunu' chinpinameke...
Nani ya pakasuwi' natampi panka naweterinsu natanawatuna
pa'yapirinawe, inake ni'pirinawe tiwina'wa i'puraware ka'patahrin
nun muhtuke we'erinkeeran ihperaware kahparitarin inae
naniante'werinawe.

Inae tewarasuwi nani ta'shirarin, ni'pirinawe narakapuchin
a'pianawanarin pii nani mutuwi yakuntatun nuyapiachin
apianawanin, nani inae. Tahshirasu tiwina'wasu sha'wirarin
we'ekatur wa'naterinsu. Inae nunshake pa'sasuwi inasu we'eharin
inake inae wap'natatun sha'wirin, Nuyasha piyapi'sa pa'sara'
te'kasuwi, inaware nu'nunta tenin pa'sarawe wachi kanta
te'sawatun panin.

Ama'sha ihwariya nihsawaru' u'shakeran kankirin kuwi, ya'were
nu'nusu ni'pirinawe ta'charawatun nanperin Nuna pininenke,
nina'kamare mutu'uru tenenterinsu.





lhu tananke na'kun nanaru'sa ya'werin irahkakeraware'
a'pita'awa, tenin nunkatun kuka arasu;

"Uuumm manuya' nanan shawina'pinta kemasu' arasura'wa, !ku
pataraikenwe! pa'awa nuya'sha nihkatewa isu' nanan
ya'werinsu' tananmare tahpakasu, tenin nunkawe sasasu;

Naputuwachinara' kuka arasusu' pa'marin ya'wepike sha'witapun
nanan nupisu' tananmare, kamarawatun kemuwinenpita
sha'witerin, nani Nuna inaeran Pachare' pa'sapi ni'kawena ina nara'
ya'werinsu' tananke. Nanpiwara itapisu.

Wa'warusasu pa'sapi nunkte i'sha pa'tapi, tananuwan kana pa'sapi
napatun tewenchinu imerap, ya'yupi tananke pimuuterin ni'ni
pa'chi yankuyarachin, anuwiterinsu' pakau nauachin yunsanterarawi
panka nararu'sa pa'pi itenmahshurawe, na'purawatun na'tapi
iwan winsuanawanterinsu, na'purawatun nihsha nihsha waru'sa
perarinsu' na'tanarawi, kankanu'santa yanpunatun sananterinsu'
na'tanarawi, ama'sha ahkemlachin pakau nauachin achinirasawi
nunsha nara sehparu'sa anutatun nunkte ya'kunin ni'tun tenin
sha'witun.

Nani ya'karituwi kankantupi... a'nanaya chipa te'pachina
ni'pirinawe wa'wara'wa nunkte anutatun chinpirarin.

"Nuyama' nuyama' ka'su
ni'piriwe wa'wa yanpuna'piku,
Na'puwenawe nu'ten sha'wichima'
ku nituh yanpunawe'
Na'punawe wa'wateraweran
pa'shi pa'shi tenawe se'maruke
pi'ipi ni'pachina ya'were u' nawisu
ni'pachina nara werunu' pa'shi
pa'shi tehpi.

Nuyama' nuyama' ka'su
ni'pirinwe wa'wa yanpuna'piku
Tananke nananu'sa yanpuninpuchin
inauchin kanta' yanpunawe;
Werunu'sa iwane' ni nunterinpuchin
inauchin kanta a'naruachin
Nituhtarawe.

Nuyama' nuyama' ka'su
wa'wa yanpuna'piku,
We'nawe sha'witawema'
kanpita kankiramasu'
Isu ina i'waraware ninarewasu
Tatama'shurusu' irahka nituhtupisu'
ihpura ninararin kema.



"Uhm! Pa'pi ya'shin chasu' ihu kusharu', tenin Pachasu'!
I' pa'pi ya'shin kanpu' mamapaya ku'sinarinpuchin, tenin Nunasu'.
Na'puatun sasasu' wa'andupchin taranin wa'warusa kepakasumare
nuya'sha a'chinteramare' unpu' matakaisu'. nu'serate mahsawatin
a'chintarin wa'warusa unpu' matakaisuna ihu semaru tanan
patakamare tenin Sasasu'.

Na'puwatun uhsakeran nitu'terapi matakaisu' pankai i'sha
wañakake. Ina wañaka ama'sha pa'mareke ni uhchinpurin maraniune'
ama'sha a'ke pa'mareke kantumare' pankai i'sha Amazonas itupike.
Inahke kankunpi a'na pankasunu' ma'ma sunu' itupisu', ina sunu'
yunsanke nahkun pankasunu' wanirantapi pa'pi itemahshura
yawetepi, ina pakawenapuchin na'kunterawin inaran ya'werin a'na
panka nara' ninan itupisu' ina se'pakenke nahkun arasuru'sa
wenserantatuna chinu'tapi ina ninan se'pake...

Ina sunuke kankunasuwi a'nara pankasunu' kuka' itupisu'
kenanawatukuwi a'nara'chin yandunawatun pakawarinkuwi, kiyas
we'saraita'pa inake wensunawatun nunke, tenin i'wata, kanpita ina
Nuna inaeeran Pacha ya'iwitatananke kanpita yunkirankema, nuya
we'nama kiyanta kahtawaku! tenin nunatun ina Arasu Kuka'.
"I'wata nanun arasu' ku'ka! ma nuyata nuya kankanterai', Pacha
inaeran ka inawita kapashin kankaterai' katawararainke
pu'pianteranta, tenin Nuna.
"Nu'ten mini! nuwiterau nahkun kananu'sa yawerinsu' tananke,
tenin Pacha.

"Wa'warusa ku' mini nanantuku ni'piriun, ka ina nanan
sha'winapiku ihu tananke ni'tun ya'ipia unpurawasu
sha'wirarau, na'puwatun sha'witarankema, nani nahkun taweri
na'tanarewa ni'sha ni'sha wentunkarinsu' na'patun tenai
tananturu'sa a'na parichiran wekatuna na'pusapi, na'puwatun
a'naken tanan pirian ya'wepiruwitari ni'nin ta'shi na'kurawisu,
na'patun nahkun te'warai kankika'isu' ihu mema sunu'epa
ina'kesu yarani ya'werin ni'tun. ina irahka sha'wipisu' tuhpi ina ina
u'nan a'shin. Pi'irute ni'patera a'nara'chin u'nanarin inauwatun
nuya nuya naru'sa nampintarin, ku inawe nahpuni ya'ipi
yani'itunawe, ka'nusanta ta'kitunawe, ya'were ihpurasu
na'iatunauchin ni'pi piyapisa tanan a'pitakaimare peirinke, napurin
nunkau cuca arasusu' sehtanupuchin.

I'su nanan chinihken ya'werinsu nuya yunkirawatewa pa'awa
ta'pawa inamare pa'awa nuya'sha niyutunawatewa yunkia'awa
mana kirihkake nishita'awa unpu' a'pitakasu tananenpuwa'.
Na'patun tewenchinu nani yunkirarin a'na nanari nampiwara
itupisu, inasu nihpiriwe nana, irahka ya'werinsu
tatamahshuchina ina nara, napatun inasu nahkun nituhterin te'pi



"Ina mini tenawe kanta, te'katu sehterau kahpa wai sehmaru pama pa'piru nirarin irahkaraware' a'piterewasu tenin Tiwinsd nunatun, napuwatun sehterin.

"Ama a'keteware nina'awas' pa'awa a'pita'awa tananenpuwa' napurin sasas'. Pa'awa ya'ihpinpuwa uhsakera pakariwauchin tatananenpuwa' a'pita'awa, inauwatewa' kanpuata' nu'panenpuwa a'pita'te nuya ya'wariwa. Tenin tiwin napuwapuchin uhsakan iratarin, na'pawenawe nuyapahsarin inasu tenin, ina tenin nanuyata nihka ina pa'sarewata'pa ku unpuruwaye tenin.

"!Nuna tenin ni'kechi' manuyata' i'su ihshana, nun chinpiahirin. ?ina nunkte pakariwa'?" tenin Pachasu.

"Nahpurin mini nani wachi tiwin ninanu' nunshinanke ni'kirewa, ihisu ninanuke piyapi'sa ya'wepisu', insehketi tiwin ihshanasu', intuaranta kahsu pi'pirawe tenin tiwinsu' na'patun kahsu iterinau tiwin, tiwinsu' winaupuchin napurin.

"!Mata ina a'naruachin nunesu'!", tewaupuchin Pachari a'panirin. "Pa'awawai wa'waru'sai Ya'kunkwai nunkte, pa'awa nararu' ahkuana pa'tamare' uhnawi ni'tun pama' mentarahrin ihshanake, pakariwauchin wankupi kushatera'awa. Tenin tiwinsu' nunkte ya'kunaupuchin nihpirinwe nunsha muhtuke keweninakeran we'ematerin inake ina a'naruachin we'erin Tiwinawasu.

Nuna inaeeran Pachare' nunkte ya'kunawatun a'naruachin nu'serate ma'pi. A'naterahpu, kahatawini kara' kahtu tehsawatuna ya maitasuwi sasa' tenin ninataraku a'na payaraus' ya nuwiterinkema tenin. Nuna inaeeran Pachare' pi'piantawi nunkeran nunshinanke ninararima tenin pawara kusharu' nina'pi pa'pi nuya kusharu' uhkuwirin nantehkenekeran ni'katun pa'piyin uhkupirin kusharu' tuhpi.

"Wa'warusa' manuyata' we'nama i'su tiwin ninanuke, nani kusharu niterankema wankui kararamare' nina'we' panta'pi su'pin, ma'kira a'yuwi, ka'wi kashin kashin, tenin nunkaun pawara kusharu' nina'pi. Nuna inaeeran Pachare' ihpupi yusparin itatuna.pawara kusharu nihnapi Nunke ya'kunawatuna ta'papi kusharu' ya'were ka'wisu uhkupi u'urakaissumare'.



Naputuwachina Nuna inaeeran Pacha 'pa'pi pa'yantatuna pahshi tu'pi, ninuwine'na' tuhpi'na tehka tehka te'sarin 'a'na nasha nanan tahpakaru ya'wantarin ?, tuhpi nunatuna ina wa'waru'sa.

Na'tantupirinawe tiwin ninanuke itupike piyawisa ya'wepisu' kanun tanan ahpitewisu' nihka nanan nahtantupi ana tawerichi' nihka ina tanan kapa nihkapun tuhpi ina tanan ya'werin wana'ka yunsanke se'maruke, inapuchin Sasasu na'tanterin nanan, napurawatun Sasasu panin tuhpi nunatuna'.

"?ma'ta ina unpurarin?", na'tantupi wa'waruhsa pa'yanapunapuchin. Natanterawe tahshi tahshi muhturu yahkunawi ina kanun tanan a'pituwike tuhpi kanta inara'a na'tanterewe tehsawatun Sasasu panin.

"?Unpurin? Unpanta' ku nuya nituhteranwe? ? ihpura unpu'awata kanpuasu?", tenin nunkaun Nuna.

Nahpuwatun ihseke ka nihsarawe pa'awa tiwin ninanuke nuya nahtanta'awa tenin a'panitaun sasa.

A'narachin na'tetawatuna Nuna inaeeran Pacha, ta'arapi a'nara'chin, inawasuw! Sasasu a'nara'chin yanpunatun pa'nin, ina tanan se'maru'pa inseketa ina kanun tanan a'pituwipa a'na tananu'sa niuchinpirinke.

Ahnaruachin nihkanpi ahketeran tiwin ninanua'wake.

"Nuyanrema kanpitanta we'nama ni'turu'saema ihsekeware' yusparima itereama kanpita we'namasu tiwin ninanuke, ihseke ihpura kiyahsu ku nuya ya'wetara'we nahpatun nahkun yunkirapi unpu' tahpakasuna ina nanan ya'weterikuwisu' nahpatuwi ku nanitera'we' nuyahsha we'ehkuwaisu, kahsu nihpiriwe irahkasu pa'pi nuya we'ehrawe, irahkasu tahshiramia'chin nuya kankankeeran kushaterawe, nuya kankankeeran kamuten'chin kushaterawe inaeeran tahshi nuya'shakeran we'ehrai puhsa ura we'ehre nani ta'shi, ya'were ihpurasu nihpirinwe, nani tahshi mu'turu nahkun paatun ku nanitera'we' we'ehka'isu irahka puchin nahpurawatun nahtana' nani ta'shi tiru' tuhkarupisu, tuhpi piyapi'sa tiwin ninanuke ya'wepisu'.

"!Mamashawe' chiminchinahchin chasu' ka'nanuhsa pa'yanpi ihpura, tenin Nuna. A'nahkensu yunkirapi a'na tananke pakaisu', napurin nunatun tiwinsu'.

"?Intuwata' ya pa'sapi', tenin Pachasu'.



Nuna inaeeran Pacha iwa semanake nawerinke papi nuwitapuna a'na i'sha Altu Mayu itupisu papi nunenkapuna sehterin nihtun ina nu'turu tunu, ina numentun piyapi nininterin inahasu nakun pi'i nakurinke yawerin na'purawatin nipayarinsupitare tananke inapitari katanin yawerin.

Peinenkeran inaura nihpi nishitunan nuwake, kiri'kateke, nuwatuna a'pitakamare tananu'sa se'maru yawerewake.

Ihsu ana tuminkuke Nuna inaeeran Pacha yanupiapi ihsha yunsanke mayuke, itupike ta'atuna shipiruke, ya'nupirapi ihsha yunsanke yawerinsu ya'nuwitapi, nahpupiriven yayupi taweri u'napi pi'i mahtintatun u'nanatun sha' sha te'sarin tuhpi ina wa'warusa.

Maniata unansu nihtun pi'irechachin unasarin tenin pa'yanatun Pachasu, A'narachin maimirawatun Nunasu pa'shi pa'shi tehsarin, u'nei' anpuwirinke ya'nuwatatun ihsha yunsanke, shaku shaku tehsarin shihpiru wa'warusarin ya'nuwatatun.

Manuyata nihka inasu ya'nuwitere shi'pirusu tenin Pachasu, i'i tenin a'panitatun Nunanta ahketeware ihsha yunsanke ya'nupipatera tenin a'panitatun.

Pa'pi nuya yahnuwirawirenaewe. Uhan mehtanantupi nahpuwachina, ne'petuwirinaewe inapake narawankana yawa'tansu tetenarin ya'nuwituchinachin, Nunasu inaeeran Pachasu pa'pirayamahshu nihtawatuna nihpi ina yawatan.

Ina ni'sawirinaewe ahnaruchin nisuhwi nisuhwi terirarinkeran ya'karirinkui kiya waniahraita'pa. Napuru ya'nuwitechinachin nihpiriwe ku tananpitepi ina tuhpinan we tehsawatun na'kurin.

Ina yawa'tanwankana puhساسو' sasanta' inake pa'turu tehkunin, ina ina inanshira samikamay inamaranta ya'werinsu ni payapisu' nuwitun nihkapun pa'nin tuhpi nunatura ihso sha'wi.

Sasachasu' tehpi chini'ken nunatuna payarewaruchasu te'katuna kahpa kankantupi Nuna inaeeran Pancha. "sasasu' nunkatun napurin ikahkaraware yunihsahpirawe ya kenantu nipayara'isu' ihpuraware kenanatu pa'pi nuya kankanterawe tenin sasasu' napuwanduchin sehkerin.

Sasasu' ihpura pa'pi pahyanin nipayapisu' kenanatun tenin ihpera tewenchinu ka'tanarawe ihso wa'waru'sa tanan kanun a'pitakamare tenin nunatun Sasasu.

Sasasu' sha'witun napurin chinehken nanan ya'werin na'patun tewenchinu ka kiruwa'yanusha a'pairinawe sha'witawema' na'patun a'naruchin pa'awa tiwin ninanuke itupi'pa napurawatun Sasasu pa'nin.



!Nunai

!Pachai

Nuna ya'weterin pusa pi'i, ma'ta ina tehkawen ina nini-
 napuchin itupi "wa'yanen" ina sapiawa pa'pi nituhtun nisa-
 watun nani mahsha nihkaku papi ya nituhterin. Wawashakeraware
 ni payarin narusare, napatun we'enenke Wa'narin naru'sari
 we'enenke shawiterinsu, ina wayannusari nunterin nisa-
 watun shawitupi irakha masha unpupisuna ... Nahpatun
 kahpaitawatun nuna, nishirin unpuinsuna wanarinsu,
 ku pupishateranta naniantamarawe narawayannusari
 shawiterinsu we'enenke.

Pacha ya'weterin kanchise pi'i, inasu nihpirinwe nuhpa
 nini-nenke akupi, inawerawatun ina wawasha papi
 payaterin yaniwikasu nishawatun papi inawashashakeraware
 nuya wawasha. Pahpi payaterin iirate pairanapiwisu,
 wawashakeraware shanin nihsha narusa. kahpa
 sahgate tananke iratuwachina nahantanin nihsha
 kanannusarin yakaririnsu.

Irahka nishawitupiru muyahpiachin
 Yuhki apianawaninu pankatarinsu, na'pura
 watan papi payaterin yuhki apinenke
 inawatun yunkiriatun papi yapa'nin
 nuwitatupun a'na nahsha yaverinsu
 inake nihkamare.

(Kema nininen)

Nuori! Indeksin Pöytäkirja

TANAN PAHKIITERINKE PA'PI



Yunda Inaeran Pachay

TANAN PAHKIITERINKE PA'PI